



**MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK
MPMAP 12000 C3
PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK
MPMAP 12000 C3**

DE

MOBILE AUTOSTARTHILFE MIT POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise / Originalbetriebsanleitung

GB

PORTABLE JUMP STARTER WITH POWER BANK

Operation and Safety Notes / Translation of the original instructions

CZ

STARTOVACÍ ZDROJ S POWERBANKOU

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny / Originální návod k obsluze

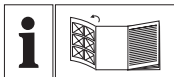
BG

МОБИЛНО СТАРТЕРНО УСТРОЙСТВО С ВЪНШНА БАТЕРИЯ

Указания за монтаж, работа и безопасност / Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 422112_2204





DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

CZ

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

BG

Преди да прочетете, отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Operation and Safety Notes	Page	30
CZ	Poslední aktualizace informací	Strana	54
BG	Актуалност на информацията	Страница	78

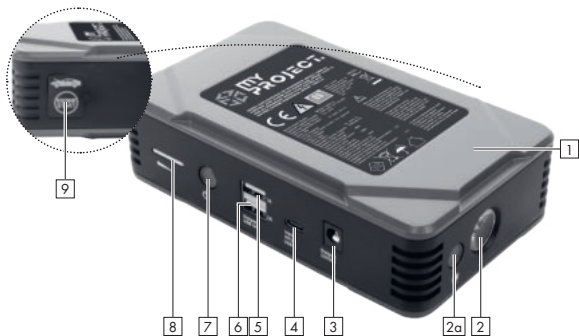
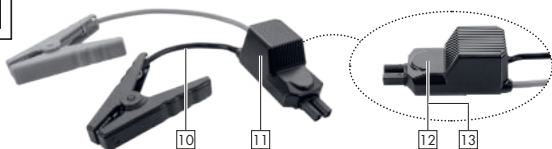
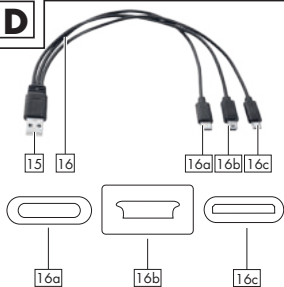





A**B****C****D****E****F**

Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	11
Spezifische Sicherheitshinweise	Seite	15
Inbetriebnahme	Seite	16
Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren	Seite	16
Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen	Seite	17
Verwenden der Starthilfefunktion	Seite	18
Handys und Tablets aufladen	Seite	20
12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenan- zünder-Adapter benutzen	Seite	20
Beleuchtung einschalten	Seite	20
FAQs	Seite	21
Fehlerbehebung	Seite	21
Reinigung	Seite	22
Aufbewahrung	Seite	22
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite	23
Original-EU-Konformitätserklärung	Seite	25
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ..	Seite	26
Garantiebedingungen	Seite	26
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	Seite	27
Garantieumfang	Seite	27
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service	Seite	28

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Hinweis
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.
	Schutzklasse III
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
	Wechselspannung in Volt
	Hergestellt aus Recyclingmaterial.
	Verpackungsmaterial Wellpappe
	Von Regen und Feuchtigkeit fernhalten!
	Ein-/Ausschalter für LED
 WARNUNG!	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich!
	Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

	<p>Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.</p>
	<p>Gleichstrom</p>

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank MPMAP 12000 C3

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient der zusätzlichen Unterstützung von 12V-Fahrzeuggatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache oder leere Starterbatterien verursacht werden. Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank kann die Fahrzeuggatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 500 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Diese mobile Autostarhilfe mit Powerbank dient nicht der zusätzlichen Unterstützung von 6V-Batterien. Zusätzlich verfügt die mobile Autostarhilfe mit Powerbank über 2 USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall



Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



-21°C

Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

- 1 Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
- 1 3-Wege-USB-Kabel
- 1 Starthilfekabel
- 1 12V-Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Aufbewahrungstasche



● Teilebeschreibung



HINWEIS: Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A bis F:

1	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank
2	LED-Leuchte
2a	Einschalttaste für LED-Leuchte

3	12 V-DC-Ausgang 8 A
4	Ladeanschluss (USB-C)
5	Ausgang USB 5 V  / 1 A
6	Ausgang USB 5 V  / 2 A
7	Einschalttaste (Powerbank)
8	Kontrollleuchten Ladezustand
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	Starthilfekabel
11	Taste LED-Box
12	Start-LED
13	Error-LED
14	12 V-/ 8 A-Zigarettenanzünder-Adapter
15	USB-A-Anschluss
16	3-Wege-USB-Kabel
16a	USB-C-Anschluss
16b	Mini-USB-Anschluss
16c	Micro-USB-Anschluss
17	Aufbewahrungstasche

! **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte mobile Autostarhilfe mit Powerbank.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von $4 \times 3,2\text{V} \approx 12\text{V}$ eine Kapazität von 3000 mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 12000 mAh bei 3,2V.

Modell:	MPPMAP 12000 C3
Batterie, Typ:	Lithium-Polymer-Akkumulator (F8054106)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO ₄)
Batterie, Kapazität:	12000 mAh / 3,2 V --- / 38,4Wh
Ladezyklen:	1500
Ladezeit:	max. 13,5 Stunden bei 1 A Ladestrom
Spitzenstrom:	500 A
Startstrom:	300 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0–60°C
Einsatztemperatur LED:	-21°C – 60°C
Spannung:	12 V ---
Eingangsspannung (Ladeanschluss):	5 V --- / 1A (USB-C)
Kapazität:	7000 mAh / 5V
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V --- / 1A / 2A

! **Hinweis: Nur für Benzinmotoren bis max. 3 Liter Hubraum und bei Dieselmotoren bis max. 2 Liter**

Hubraum geeignet.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:


- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten


gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**⚠ VORSICHT! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:
Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden. Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus und lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschießen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:

- wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
 - Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
 - Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
 - Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
 - Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70°C übersteigen kann.
 - Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C - 40°C aufladen.
 - Nur mit dem Gerät geliefertes 3-Wege-USB-Kabel  verwenden.

** VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:
Elektrische Sicherheit:**

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfe Kanten.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

Akkus:









VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Schließen Sie den Akku nicht kurz und/oder öffnen Sie ihn nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Setzen Sie den Akku keiner großen Hitze aus. Er kann explodieren.
- Prüfen Sie den Akku regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden.

Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● **Spezifische Sicherheitshinweise**

- Es wird empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank  feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank  während der Benutzung nicht fallen.
- Achten Sie beim Verwenden des Starthil-

feakabels 10 darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang 9 steckt.

- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Kontrollleuchten 8 leuchten.
- Wenn die Kontrollleuchten für den Ladezustand 8 während des Startvorgangs aus sind, laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

● Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank kontrollieren

! **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 an der Einschalttaste 7 schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn kein Verbraucher angeschlossen wurde.

- Drücken Sie zum Kontrollieren der Kapazität der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 die Einschalttaste 7.
- Beim Aufladen blinken die Kontrollleuchten 8.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Kontrollleuchten 8 zeigt die Akkuleistung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 an.
- Wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten 8 permanent.

Kontrollleuchten	Akkuleistung
keine permanent	0 %
1 permanent	25 %
2 permanent	50 %
3 permanent	75 %
4 permanent	100 %

● Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen

- Verbinden Sie das 3-Wege-USB-Kabel **16** mit dem Ladeanschluss (USB-C) **4** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{\text{out,max}} = 5 \text{ V} \text{ ---}$).

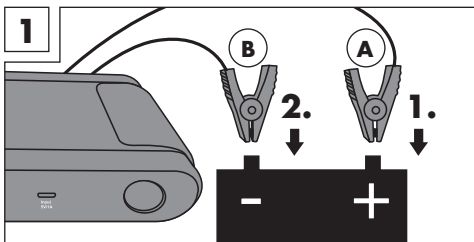
! **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

! **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** und schaltet das Gerät bei vollständig entladenerm Akku automatisch ab. Kurz bevor die Unterspannungsschutzschaltung aktiv wird, beginnt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** zu blinken. Sobald die Unterspannungsschutzschaltung aktiv ist, blinkt die letzte blaue Kontrollleuchte **8** und es lässt sich keine Energie mehr entnehmen. Bitte laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** wieder auf.

● Verwenden der Starthilfefunktion

Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 10 der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank an...	Rote Error-LED 13 am Starthilfekabel 10 leuchtet kontinuierlich.	Die in der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 auf.
... den Autostarhilfe-Ausgang 9 der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 anschließen.	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 bereit.	Weiter mit Aktion 2.
2. Zuerst die rote Batterieklammer (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklammer (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 13 blinkt, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklammer (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 13 blinkt, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklammer (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	


	Die rote Error-LED 13 blinkt einmal auf, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 12 und die rote Error-LED 13 blinken abwechselnd.	Der Anschluss ist korrekt. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 12 .	Weiter mit Aktion 3.
3. Das Fahrzeug anlassen.			



⚠️ WARNUNG! Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **10** von der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** entfernen und zuerst die schwarze und dann die rote Batterieklemme von den Batteripolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen! Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

ⓘ HINWEIS: Die Taste auf der LED-Box **11** des Starthilfekabels hat keine Bewandtnis und darf nicht verwendet werden. Sie dient lediglich zur Fehlersuche während der Fertigung des Geräts.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Das USB-Stromkabel Ihres Handys oder Tablets an den USB-Ausgang (5 V  / 1 A **5** / 2 A **6**) anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.

! **HINWEIS:** Das Laden ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe **1** mit Powerbank selbst geladen wird.

● 12V-DC-Ausgang 8 A mit Zigarettenanzünder-Adapter benutzen

- Einschalttaste **7** drücken.
- Den 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14** an den 12 V-DC-Ausgang 8 A **3** an Ihrer mobilen Autostarhilfe mit Powerbank **1** anschließen und dann mit Ihrem Endgerät verbinden.

! **HINWEIS:** Die Verwendung ist nicht möglich, wenn die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** geladen wird.

! **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten 12V-/8 A-Zigarettenanzünder-Adapter **14**. Bei Verwendung von Fremdadaptoren besteht Kurzschlussgefahr.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **2** wieder auszuschalten.

Blinkmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **2** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** drücken. Die LED-Leuchte **2** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die

- LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** wechselt die LED-Leuchte **2** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **2a** schalten Sie die LED-Leuchte **2** aus.

⚠ ACHTUNG: Nicht direkt in die LED-Leuchte **2** schauen, da dies den Augen schadet.

! HINWEIS: Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** geladen wird.

● FAQs

F: Wie schaltet man das Gerät aus?

A: Das Gerät schaltet sich automatisch nach 20 Sek. ohne Aktivität aus. Ein manuelles Ausschalten ist nicht vorgesehen.

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?

A: Bei einer Akkuleistung von 2500 mAh:
 Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V === / 1 A **5**. Ca. 1–2 Stunden bei Anschluss an den USB Ausgang 5V === / 2A **6**. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung des Gerätes erhalten?

A: 3–6 Monate. Wir empfehlen jedoch, den Akku alle 1–2 Monate aufzuladen.

● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

● **Mobile Autostarhilfe mit Powerbank **1** ist nicht**

vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Kontrollleuchten 8 permanent leuchten.

- Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Keine Reaktion bei Betätigung der Einschalttaste 7.**
- Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.
- **Es blinkt eine Kontrollleuchte 8, die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 lässt sich jedoch nicht verwenden.**
- Unterspannungsschutz der mobilen Autostarhilfe mit Powerbank 1 ist aktiviert.
- Die mobile Autostarhilfe mit Powerbank 1 wie im Abschnitt „Mobile Autostarhilfe mit Powerbank aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

● Reinigung


A **WARNUNG! Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außer-

halb der Reichweite von Kindern auf.

- Verstauen Sie das Gerät inklusive Zubehör in der beiliegenden Aufbewahrungstasche .

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten repariert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich bitte an ein unabhängiges Fachpersonal. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Sie können das Altgerät auch in Ihrer Kaufland Filiale kostenfrei zurückgeben. Sie als Endnutzer haben in Eigenverantwortung die personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen.



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer

vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

- **⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DUCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**
- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Kreuzschlitzschrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Mobile Autostarhilfe mit Powerbank

IAN: **422112_2204**

Art. - Nr.: **2521**

Herstellungsjahr: **2022/51**

Modell: **MPMAP 12000 C3**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:

(2014/30/EU)

Niederspannungsrichtlinie:

(2014/35/EU)

RoHS-Richtlinie:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 55035:2017

EN 55032:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 62471:2008

St. Ingbert, 01.06.2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● **Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie



bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaubelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

! **HINWEIS:** Auf www.kaufland.com/manual können Sie diese und viele weitere Handbücher herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere internationale Seite (www.kaufland.com/manual). Mit Klick auf das entsprechende Land gelangen Sie auf die nationale Übersicht unserer Handbücher. Mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 422112 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



● Service

So erreichen Sie uns:

DE

Name:

C. M. C. GmbH

Internet-Adresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 422112_2204

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert














DEUTSCHLAND







Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Table of pictograms used	Page 31
Introduction	Page 32
Intended use	Page 33
Scope of delivery	Page 33
Parts description	Page 34
Technical Specifications	Page 35
General safety instructions	Page 36
Specific safety instructions	Page 40
Using the device	Page 41
Check the capacity of the portable jump starter with power bank	Page 41
Charge portable jump starter with power bank	Page 42
Using the jumpstart feature	Page 42
Charging mobile phones and tablets	Page 44
Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter	Page 44
Switch on lighting	Page 44
FAQs	Page 45
Troubleshooting	Page 46
Cleaning	Page 46
Storage	Page 47
Information about recycling and disposal	Page 47
Original EC Declaration of Conformity	Page 49
Warranty and service information	Page 50
Warranty conditions	Page 50
Warranty period and statutory claims for defects	Page 51
Extent of warranty	Page 51
Processing of warranty claims	Page 51
Service	Page 52

● Table of pictograms used

	Read the operating instructions!
	Please note
	Observe warnings and safety instructions!
	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.
	Appliance class III
	The device is only suitable for indoor operation.
	Alternating voltage in volt
	Made from recycled material.
	Packaging material made from corrugated paper
	Keep away from rain and moisture!
	On/off switch for LED
	Risk of serious injury or death!

	Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Caution! Explosion hazard!
	Don't throw away – recycle!
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	Direct current

Portable jump starter with power bank MPMAP 12000 C3

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!



PLEASE NOTE: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.

● Intended use

This portable jump starter with power bank serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the portable jump starter with power bank cannot replace the vehicle battery. If no more than 500 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. This portable jump starter with power bank does not serve as additional support for 6 V batteries. The portable jump starter with power bank also has 2 USB outputs. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed. Keep these instructions in a safe place. Ensure you hand over all documentation when passing the product on to anyone else. Any use that differs to the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse and disregarding the above warning is not covered by the warranty or any liability on the part of the manufacturer. The device is not intended for commercial use. Commercial use will void the guarantee.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



-21°C

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.



● Scope of delivery

- 1 portable jump starter with power bank
- 1 3-way USB cable
- 1 jump lead
- 1 12 V cigarette lighter adapter
- 1 set of operating instructions
- 1 storage bag

● Parts description

! **PLEASE NOTE:** After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the device is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

For this see Fig. A to F:


1	Portable jump starter with power bank
2	LED light
2a	Activation button for the LED lamp
3	12 V DC output 8 A
4	Charging port (USB-C)
5	USB output 5 V  /1A
6	USB output 5 V  /2A
7	Power button (power bank)
8	Charge status indicator lights
9	Vehicle jumpstart outlet
10	Jump lead
11	Button LED box
12	Start LED
13	Error LED
14	12 V/8 A cigarette lighter adapter
15	USB A connector
16	3-way USB cable




16a	USB C connector
16b	Mini USB connector
16c	Micro USB connector
17	Storage bag

! **PLEASE NOTE:** The use of the terms “product” or “device” in the following text refers to the portable jump starter with power bank named in these operating instructions.

● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of $4 \times 3.2\text{V} \approx 12\text{V}$ and a capacity of 3000 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 12000 mAh at 3.2 V.

Model:	MPPMAP 12000 C3
Battery, type:	Lithium polymer rechargeable battery pack (F8054106)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO ₄)
Battery, capacity:	12000 mAh/ 3.2 V  /38.4 Wh
Charge cycles:	1500
Charging time:	max. 13.5 hours at 1 A charge current
Peak current:	500 A
Starting current:	300 A
Operating temperature for power bank:	0–60 °C

Operating temperature for LED:	-21 °C – 60 °C
Voltage:	12 V 
Input voltage (charging port):	5 V  /1 A (USB-C)
Capacity:	7000 mAh/5 V
Output voltage (USB port):	5 V  /1 A/2 A

! **Please note: Only for petrol motors with a max. 3 litre engine and for diesel motors with a max. 2 litre engine.**

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● General safety instructions


This section covers the basic safety regulations applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning

and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.


- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

 **CAUTION! How to avoid damage to the device and any harm to persons that may result from such damage:**

Working with the device:

- Do not use the device while driving the vehicle.
- In hot weather, do not leave the device in a car. This could permanently damage the device. Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather and do not allow it to come into contact with water or to be submerged in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover



- the device. There is a risk of overheating!
- Switch the device off and remove the plug from the socket in the following cases:
 - when you are not using the device;
 - if you are leaving the device unsupervised;
 - when you are carrying out cleaning or maintenance work
 - if the connection cable is damaged
 - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises
 - Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
 - Do not dismantle or modify the portable jump starter with power bank. This device must only be repaired by a maintenance technician.
 - Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
 - Do not expose the device to any source of heat.
 - Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
 - Only charge in an ambient temperature between 0 °C – 40 °C.
 - Only use the 3-way USB cable  as supplied with the device.

 **CAUTION! How to avoid accidents and injuries resulting**

from electric shock:

Electrical safety:

- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Do not short-circuit the two crocodile clips. This can lead to a hazardous situation!
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.

Rechargeable battery packs:



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

Do not short-circuit the rechargeable battery pack and/or open it. This could cause the device to overheat, ignite or explode.

- Do not expose the rechargeable battery pack to high temperatures. It could explode.
- Regularly check the rechargeable battery pack for leakage. Leaking or damaged rechargeable battery packs may cause burns to the skin if touched; therefore, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water



and seek medical attention.

● Specific safety instructions

- We recommend charging the portable jump starter with power bank ① once a month.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the portable jump starter with power bank ① to rest for 15 minutes before using.
- Protect the portable jump starter with power bank ① from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the portable jump starter with power bank ① in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the portable jump starter with power bank ① is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the portable jump starter with power bank ① while it is being used.
- When using the jump lead ⑩, ensure that the plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet ⑨.
- When using the jumpstart, make sure that at least 3 indicator lights ⑧ are illuminated.

- If the indicator lights for charging status **8** go out during the start attempt, charge the portable jump starter with power bank **1**.
- If the vehicle does not start after the 3rd to 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

● Using the device

● Check the capacity of the portable jump starter with power bank

! **PLEASE NOTE:** After switching on the portable jump starter with power bank **1** using the power switch **7** the device will switch off automatically after approx. 20 seconds, if a consumer unit is not connected.

- To check the capacity of the portable jump starter with power bank **1** press the power switch **7**.
- During charging, the indicator lights will flash **8**.
- The number of permanently lit indicator lights **8** shows the charge level of the portable jump starter with power bank **1**.
- If the portable jump starter with power bank **1** is completely charged, all indicator lights **8** will light up permanently.

Indicator lights	Charge level
not permanent	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%
4 permanently lit	100%

● Charge portable jump starter with power bank

- Connect the 3-way USB cable **16** with the charging port (USB-C) **4** and an appropriate USB-A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage $U_{out,max} = 5\text{ V}$).

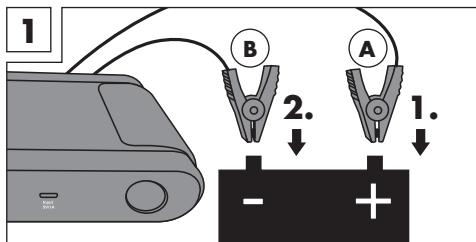
! **PLEASE NOTE:** USB network adapter not included in the scope of delivery.

! **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the portable jump starter with power bank **1** to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the portable jump starter with power bank **1** and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. Shortly before the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** will start to flash. As soon as the undervoltage protection circuit is activated, the last blue indicator light **8** flashes and power will no longer be delivered. Please charge the portable jump starter with power bank **1** again.

● Using the jumpstart feature

Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead 10 of the portable jump starter with power bank...	Red Error LED 13 is continuously lit on the jump lead 10 .	The voltage determined in the portable jump starter with power bank 1 is not enough to start the car.	Charge the portable jump starter with power bank 1 .
... to the jumpstart outlet 9 of the mobile jump starter with power bank 1 .	Green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately.	The portable jump starter with power bank 1 is ready.	Carry on with step 2.


2. First connect the red clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED 13 flashes, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black (B) battery clamp first and then the red clamp (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	The red Error LED 13 flashes, a continuous alarm signal sounds.	Battery clamps (A) and (B) are the wrong way round. It is caused by a short circuit or the battery is leaking.	
	The red Error LED 13 flashes once, a continuous alarm is sounded and then followed by two short alarm sounds.		
	Green Start LED 12 and the red Error LED 13 flash alternately.	The connection is correct After 1–2 seconds only the green LED 12 glows.	Carry on with step 3.
3. Starting up the vehicle.			



⚠ WARNING! As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **10** from the portable jump starter with power bank **1** within 30 seconds and disconnect firstly the black battery clamp and then the red clamp from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations! Leave the vehicle engine running.

ⓘ PLEASE NOTE: The button on the LED box **11** of the jump lead has no effect and must not be used. It is only used for troubleshooting purposes during the manufacture of the device.

● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch **7**.
- Connect your mobile phone or tablet's USB power cable to the USB output (5 V /1 A **5**/2 A **6**) and then to your mobile phone or tablet.

ⓘ PLEASE NOTE: Charging is not possible if the portable jump starter **1** with power bank is being charged itself.

● Using the 12 V DC output 8 A with cigarette lighter adapter

- Press the power switch **7**.
- Connect the 12 V/8 A cigarette lighter adapter **14** on the 12 V DC output 8 A **3** to your portable jump starter with power bank **1** and then connect it to your terminal device.

ⓘ PLEASE NOTE: You will not be able to use the portable jump starter with power bank **1** if it is being charged.

⚠ ATTENTION: Only use the 12 V/8 A cigarette lighter adapter delivered with your product **14**. There is a risk of a short circuit if you use third-party adapters.

● Switch on lighting


Light mode


- To turn on the LED lamp **2**, push the activation button for the LED lamp **2a**.

- Actuate the activation key for the LED-lamp **2a** 3 times again in order to turn off the LED lamp **2** again.

Flash mode

- To turn on the LED lamp **2** in flashing or SOS mode, push the activation button for the LED lamp **2a**. The LED lamp **2** initially is lit permanently.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again briefly will cause the LED lamp to switch to flashing mode.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again briefly will cause the LED lamp **2** to switch to SOS mode. It will give 3 short, 3 long, and 3 short flashes.
- Pushing the activation button for the LED lamp **2a** again will switch off the LED lamp **2**.

 **ATTENTION:** Do not look directly at the LED lights **2** as this can damage your eyes.

 **PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the portable jump starter with power bank **1** is being charged.

● FAQs

Q: How can I switch the device off?

A: The device automatically switches off after 20 seconds of non use. There is no provision for switching it off manually.

Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?

A: With a charge level of 2500 mAh:

Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5V \equiv /1A **5**. Approx. 1–2 hours if connected to the USB output 5V \equiv /2A **6**. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

Q: How long does the device's rechargeable battery pack last?

A: 3–6 months. However, we recommend charging the rechargeable battery pack every 1–2 months.

● Troubleshooting

- = problem
- ⦿ = cause
- = remedy

● **The portable jump starter with power bank 1 is not fully charged, even though all 4 indicator lights 8 are permanently lit.**

- ⦿ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

● **There is no response to pressing the power button 7.**

- ⦿ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank 1 is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

● **One indicator light 8 flashes, however the portable jump starter with power bank 1 cannot be used.**


- ⦿ The undervoltage protection circuit for the portable jump starter with power bank 1 is activated.
- Charge the portable jump starter with power bank 1 again as described in the section: "Charge portable jump starter with power bank".

● Cleaning

⚠ WARNING! The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- Store the device, including accessories, in the storage bag  provided.

● Information about recycling and disposal



DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN HOUSEHOLD WASTE! DON'T THROW AWAY – RECYCLE!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. Electrical and electronic devices which have become waste are called old devices. Owners of old devices are obliged to place them in a collection which is separate from unsorted municipal waste.

Owners of old devices have old batteries and old rechargeable battery packs, which are not enclosed by the old device, as well as bulbs which must be separated from the device before it is handed in at a collection point. This does not apply if the old devices are handed in to public waste disposal authorities and they are separated from other old devices there for the purposes of preparation for recycling. If you are unsure, please contact an independent specialist. Owners of old devices from private households can hand these in to collection points for public waste disposal authorities or collection points which have been set up by manufacturers or distributors in line with the ElektroG (German disposal of electrical equipment act). The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. You can also return the old device to your Kaufland branch, free of charge. As the end user, it is your responsibility to delete any personal information on the old devices to be disposed of.



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



This device is marked in accordance with the 2012/19/EU directive on old electronic and electrical devices (WEEE).

The symbol of the “crossed out dustbin” means that you are legally obliged to place these devices in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited. Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

Notices on secure removal of the batteries or rechargeable batteries:

- **⚠ WARNING! The rechargeable battery must only be removed by specialists! DANGER OF INJURY FROM ELECTRIC SHOCK!**
- Ensure that the battery has been fully emptied.
- The battery can be removed by disconnecting the two housing halves from each other. They are held together by commercial Phillips screws.
- Carefully remove the battery or rechargeable battery.
- The battery or rechargeable battery and the device can now be disposed of separately from each other.

● Original EC Declaration of Conformity

We,

C. M. C. GmbH

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product

Portable jump starter with power bank

IAN: **422112_2204**

Art. no.: **2521**

Year of manufacture: **2022/51**

Model: **MPMAP 12000 C3**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

Electromagnetic Compatibility:

(2014/30/EU)

Low Voltage Directive:

(2014/35/EU)

RoHS Directive:

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 55035:2017

EN 55032:2015

EN 61000-3-2:2019



EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN 50498:2010
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 62233:2008
EN 62471:2008

St. Ingbert, 01.06.2022

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler
- Quality Assurance -

● **Warranty and service information**

Warranty from Creative Marketing & Consulting GmbH

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will repair and return

your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● **Extent of warranty**

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

● **Processing of warranty claims**

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN)

for all inquiries.

The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.

In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

! **PLEASE NOTE:** You can download this handbook and many more at www.kaufland.com/manual. With this QR code you can gain immediate access to our international website (www.kaufland.com/manual) By clicking on the appropriate country you can gain access to the national overview of our handbooks. By entering the article number (IAN) 422112 you can open the operating instructions.



● Service

How to contact us:

GB

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0044 (0) 8081890652
Registered office: Germany

IAN 422112_2204

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany

Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabulka použitých piktogramů	Strana 55
Úvod	Strana 56
Použití v souladu s určením	Strana 57
Součásti dodávky	Strana 57
Popis dílů.....	Strana 58
Technické údaje.....	Strana 59
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 60
Specifické bezpečnostní pokyny	Strana 64
Uvedení do provozu	Strana 65
Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou	Strana 65
Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou	Strana 66
Použití funkce pomocného startování.....	Strana 66
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů.....	Strana 68
Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret.....	Strana 68
Zapnutí osvětlení	Strana 69
Často kladené otázky	Strana 69
Řešení závad	Strana 70
Čištění	Strana 71
Skladování	Strana 71
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu	Strana 71
Originální EU prohlášení o shodě	Strana 73
Informace o záruce a servisních opravách	Strana 74
Záruční podmínky.....	Strana 75
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad..	Strana 75
Rozsah záruky.....	Strana 75
Postup při záruční reklamaci	Strana 76
Servis	Strana 77

● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!
	Upozornění
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!
	LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.
	LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.
	Třída ochrany III
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
	Střídavé napětí ve voltech
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu.
	Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Chraňte před deštěm a vlhkostí!
	Vypínač I/O pro LED
	Nebezpečí těžkých až smrtelných poranění!

	Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Recyklace místo odstraňování odpadu!
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení sbírat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Stejnoseměrný proud

Startovací zdroj s powerbankou MPMAP 12000 C3

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti.

Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte.

Pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

CHRAŇTE PŘED DĚTMI!



UPOZORNĚNÍ: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.

● Použití v souladu s určením

Tento startovací zdroj s powerbankou poskytuje podporu systémům s 12 V autobateriemi při potížích se startováním vozidel s naftovými a benzínovými motory, které jsou způsobeny slabými nebo vybitými startovacími bateriemi. Startovací zdroj s powerbankou nemůže nahradit akumulátor vozidla. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby za podmínky, že startovací proud nemusí být vyšší než 500 A (max. špičkový proud). Tento startovací zdroj s powerbankou neposkytuje podporu 6 V bateriím. Startovací zdroj s powerbankou má navíc 2 USB výstupy. Umožňuje tedy podle potřeby nabíjet mobilní telefon, navigační zařízení nebo jiné přístroje s rozhraním USB. Tento návod pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám jim vždy předejte i veškerou dokumentaci. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a potenciálně nebezpečné. Na škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů nebo chybného použití se nevztahuje záruka a výrobce za ně neručí. Přístroj není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.



LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.



LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.



● Součásti dodávky

- 1 startovací zdroj s powerbankou
- 1 3cestný USB kabel
- 1 startovací kabel
- 1 12 V adaptér do zapalovače cigaret
- 1 návod k obsluze
- 1 odkládací brašna

● Popis dílů

! **UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je zařízení v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, jestliže je vadné.

Viz obr. A až F:

1	Startovací zdroj s powerbankou
2	LED světlo
2a	Tlačítko zapnutí LED
3	12 V DC výstup 8 A
4	Nabíjecí konektor (USB-C)
5	Výstup USB 5 V  / 1 A
6	Výstup USB 5 V  / 2 A
7	Zapínací tlačítko (powerbanka)
8	Světelná kontrolka „Stav nabití“
9	Výstup pro startovací zdroj
10	Startovací kabel
11	Tlačítko LED box
12	LED dioda „Start“
13	LED dioda „Chyba“
14	12V/8A adaptér do zapalovače cigaret
15	Přípojka USB-A
16	3cestný USB kabel
16a	Přípojka USB-C



16b	Přípojka Mini-USB
16c	Přípojka Micro-USB
17	Odkládací brašna

! **UPOZORNĚNÍ:** Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k startovacímu zdroji s powerbankou, který je popisován v tomto návodu k obsluze.

● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ vytváří kapacita 3 000 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u akumulátoru s celkovou kapacitou 12000 mAh při 3,2 V.

Model:	MPMAP 12000 C3
Typ baterie:	Lithium-polymerový akumulátor (F8054106)
Baterie, chemický systém:	Lithium-železo-fosfátová (LiFePO4)
Kapacita baterie:	12000 mAh/3,2 V \approx /38,4 Wh
Nabíjecí cykly:	1500
Doba nabíjení:	max. 13,5 hodiny při nabíjecím proudu 1 A
Špičkový proud:	500 A
Startovací proud:	300 A
Provozní teplota powerbanky:	0–60 °C
Provozní teplota LED:	-21 °C – 60 °C
Napětí:	12 V \approx

Vstupní napětí (nabíjecí konektor):	5 V  / 1 A (USB-C)
Kapacita:	7000 mAh/5 V
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V  / 1 A/2 A

! **Upozornění: Vhodné pouze pro benzínové motory s obsahem válců max. do 3 litrů a naftové motory s obsahem válců max. do 2 litrů.**

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z toho důvodu nelze na základě návodu k použití uplatňovat právní nároky.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento oddíl uvádí základní bezpečnostní pokyny pro práci se zařízením.

Bezpečnost osob:


- Toto zařízení smějí používat děti od 8 let a dále osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem nebo za předpokladu, že byly obeznámeny s bezpečným používáním zařízení a uvědomují si související rizika. Děti si nesmějí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.


- Děti musí být pod dozorem, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel za škody způsobené používáním tohoto zařízení třetí osobě.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

⚠ POZOR! Tímto způsobem předejdete poškození zařízení a případným újmám na zdraví v důsledku takových poškození:

Práce na zařízení:

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Nenechávejte zařízení v autě při vysokých venkovních teplotách. Zařízení se může neopravitelně poškodit. Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené. Používejte ho pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Chraňte zařízení proti dešti a vlhkosti. Dbejte, aby nepřišlo do styku s vodou a ani ho nevkládejte do vody. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Během provozu udržujte všechny otvory zařízení volné. Netiskněte ruce ani prsty na otvory zařízení a ani zařízení nezakrývejte jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!

- Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud:
 - zařízení nepoužíváte;
 - zařízení ponecháváte bez dozoru;
 - provádíte čištění a údržbu zařízení;
 - přípojovací kabel je poškozený,
 - do zařízení pronikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Startovací zdroj s powerbankou nesmí být rozebírán ani upravován. Zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v prostředích s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.
- Zařízení nevystavujte horku.
- Neukládejte na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Nabíjejte pouze při okolní teplotě v rozmezí 0 °C – 40 °C.
- Používejte pouze 3cestný USB kabel  dodaný s přístrojem.

 **POZOR! Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:**
Elektrická bezpečnost:

- Při přenášení nadržte zařízení za kabel. Neodpojujte konektor ze zásuvky tahem

za elektrický kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působením oleje a vedením přes ostré hrany.

- Nezkratujte obě svorky. Může to vyvolat nebezpečné situace!
- Zařízení nepoužívejte, když vypínač nelze zapnout a vypnout. Nechte vyměnit poškozené vypínače.
- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.

Akumulátory:



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nezkratujte akumulátor, ani ho neotvírejte. Výsledkem může být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.

- Akumulátor nesmí být vystaven vysokým teplotám. Může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte, zda akumulátor neteče. Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takových případech používejte vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s kůží a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte, resp. vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● **Specifické bezpečnostní pokyny**

- Startovací zdroj s powerbankou **1** doporučujeme nabíjet každý měsíc.
- Lehce zvýšená teplota při nabíjení není chyba, ale je naprosto normální. Přesto však doporučujeme nechat startovací zdroj s powerbankou **1** před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Chraňte startovací zdroj s powerbankou **1** před vlhkostí, vysokými teplotami a plameny.
- Uschovávejte startovací zdroj s powerbankou **1** na suchém místě a chraňte ho před vlhkostí a korozí.
- Pokud u startovacího zdroje s powerbankou **1** zjistíte, že vytekly baterie, nebo ucítíte divný zápach nebo pokud se objeví deformace, ihned jej přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Startovací zdroj s powerbankou **1** nesmí během používání upadnout.
- Při používání startovacího kabelu **10** dejte pozor, aby byl konektor pevně zastrčený do výstupu startovacího zdroje **9**.
- Při používání startovacího zdroje dbejte na to, aby svítily minimálně 3 kontrolky **8**.
- Pokud jsou světelné kontrolky stavu nabití **8** během startování zhasnuté,

startovací zdroj s powerbankou **1** nabijte.

- Pokud se vozidlo po 3–5 pokusech nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

● Uvedení do provozu

● Kontrola kapacity startovacího zdroje s powerbankou

! **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí startovacího zdroje s powerbankou **1** zapínacím tlačítkem **7** se zařízení po zhruba 20 sekundách zase automaticky vypne, pokud nebyl připojen žádný spotřebič.

- Pro kontrolu kapacity startovacího zdroje s powerbankou **1** stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Při nabíjení blikají kontrolky **8**.
- Počet nepřerušovaně svítících kontrol **8** signalizuje výkon akumulátoru startovacího zdroje s powerbankou **1**.
- Pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** plně nabit, svítí všechny kontrolky **8** nepřerušovaně.

Kontrolky	Výkon akumulátoru
žádná nepřerušovaně	0 %
1 nepřerušovaně	25 %
2 nepřerušovaně	50 %
3 nepřerušovaně	75 %
4 nepřerušovaně	100 %

● Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou

- Připojte 3cestný kabel USB **16** k nabíjecímu konektoru (USB-C) **4** a vhodné zásuvce USB-A nebo síťovému adaptéru USB (pracovní výstupní napětí $U_{out,max} 5\text{ V} \overline{---}$).

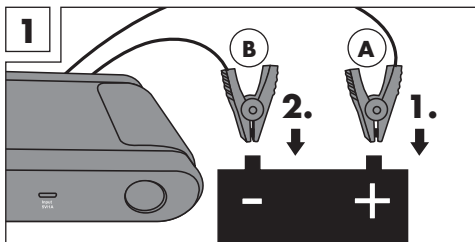
! **UPOZORNĚNÍ:** Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

! **UPOZORNĚNÍ:** Na ochranu zařízení před poškozením je do startovacího zdroje s powerbankou **1** zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabráňuje hlubokému vybití startovacího zdroje s powerbankou **1** a při úplném vybití akumulátoru automaticky vypne zařízení. Krátce před tím, než se aktivuje ochranný spínač proti podpětí, začne blikat poslední modrá kontrolka **8**. Jakmile je aktivován ochranný spínač proti podpětí, bliká poslední modrá kontrolka **8** a už nelze odebírat energii. Startovací zdroj s powerbankou **1** zase nabijte.

● Použití funkce pomocného startování

Krok	LED diody	Význam/závada	Řešení
1. Startovací kabel 10 startovacího zdroje s powerbankou ...	Červená LED dioda „Chyba“ 13 na pomocném startovacím kabelu 10 svítí nepřerušovaně.	Napětí zjištěné v startovacím zdroji s powerbankou 1 nestačí k nastartování vozidla.	Startovací zdroj s powerbankou 1 nabijte.
... připojte na výstup 9 startovacího zdroje s powerbankou 1 .	Zelená LED dioda „Start“ 12 a červená LED dioda „Chyba“ 13 střídavě blikají.	Startovací zdroj s powerbankou 1 je v pohotovosti.	Přejděte na krok 2.


2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda „Chyba“ 13 bliká, ozve se krátký zvukový signál.	Teplota je příliš vysoká, což může být způsobeno opakovaným startováním.	Nejprve odpojte od pólu baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět krokem 1.
	Červená LED dioda „Chyba“ 13 bliká, ozve se nepřerušovaný zvukový signál.	Svorky baterie (A) a (B) jsou zaměněny. Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Červená LED dioda „Chyba“ 13 blikne jednou, ozve se nepřerušovaný zvukový signál následovaný dvěma krátkými zvukovými signály.		
	Zelená LED dioda „Start“ 12 a červená LED dioda „Chyba“ 13 střídavě blikají.	Zapojení je správné. Po 1 až 2 sekundách svítí už jen zelená LED dioda „Start“ 12 .	Přejděte na krok 3.
3. Nastartujte vozidlo.			



⚠ VÝSTRAHA Jakmile nastartujete vozidlo, do 30 sekund odpojte startovací kabel **10** od startovacího zdroje s powerbankou **1**. Nejprve odpojte od pólu baterie černou a poté červenou svorku. Jinak může dojít k nebezpečné situaci! Motor vozidla nechte běžet.

! UPOZORNĚNÍ: Tlačítko na boxu s LED diodami **11** pomocného startovacího kabelu nemá žádnou funkci pro uživatele a nesmí být používáno. Je určeno pouze k hledání chyby při výrobě zařízení.

● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Připojte USB napájecí kabel mobilního telefonu nebo tabletu k USB výstupu (5 V  / 1 A **5**) / 2 A **6**) a poté ho připojte k mobilnímu telefonu nebo tabletu.

! UPOZORNĚNÍ: Nabíjení není možné, pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** sám nabíjen.

● Použití 12 V DC výstupu 8 A s adaptérem do zapalovače cigaret

- Stiskněte zapínací tlačítko **7**.
- Připojte 12 V-/8 A adaptér do zapalovače cigaret **14** na 12 V DC výstup 8 A **3** startovacího zdroje s powerbankou **1** a poté s Vaším koncovým zařízením.

! **UPOZORNĚNÍ:** Nabíjení není možné, pokud je startovací zdroj s powerbankou **1** sám nabíjen.

! **POZOR:** Používejte pouze dodaný 12 V/8 A adaptér do zapalovače cigaret **14**. Při použití cizích adaptérů hrozí nebezpečí zkratu.

● Zapnutí osvětlení

Režim svícení

- K zapnutí LED kontrolky **2** stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a**.
- Stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a** znovu 3krát k opětovnému vypnutí LED kontrolky **2**.

Režim blikání

- K zapnutí LED kontrolky **2** v režimu blikání nebo SOS stiskněte tlačítko k zapnutí pro LED kontrolku **2a**. LED kontrolka **2** nejdříve svítí trvale.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** přejde LED kontrolka do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** přejde LED kontrolka **2** do režimu SOS. Bliká pak 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím tlačítka k zapnutí pro LED kontrolku **2a** se LED kontrolka **2** vypne.

! **POZOR:** Nedívejte se do LED světla **2** přímo, protože škodí očím.

! **UPOZORNĚNÍ:** V průběhu nabíjení startovacího zdroje s powerbankou **1** není možné zapnout osvětlení.

● Často kladené otázky

Otázka: Jak se zařízení vypíná?

Odpověď: Zařízení se automaticky vypne po 20 sekundách, pokud není používáno. Manuální vypnutí není k dispozici.

Otázka: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?

Odpověď: Při kapacitě akumulátoru 2500 mAh:

Cca 2–3 hodiny při připojení na USB výstup 5 V --- /1 A [5]. Cca 1–2 hodiny při připojení na USB výstup 5 V --- /2 A [6]. Mějte na paměti, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává napětí baterie a tím se doba nabíjení může prodloužit.

Otázka: Jak dlouho zůstane akumulátor zařízení nabitý?

Odpověď: 3–6 měsíců Doporučujeme však nabíjet akumulátor každé 1–2 měsíce.

● Řešení závad

● = Problém

⦿ = Příčina

○ = Řešení

● Startovací zdroj s powerbankou [1] není úplně nabitý, ačkoli všechny 4 kontrolky [8] svítí nepřerušovaně.

⦿ Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.

○ Nabijte startovací zdroj s powerbankou [1] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

● Žádná reakce na stisknutí zapínacího tlačítka [7].

⦿ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou [1].

○ Nabijte startovací zdroj s powerbankou [1] znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

● Kontrolka [8] bliká, ale startovací zdroj s powerbankou [1] nelze používat.

⦿ Je aktivován ochranný spínač proti podpětí startovacího zdroje s powerbankou [1].

- Nabijte startovací zdroj s powerbankou **1** znovu, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení startovacího zdroje s powerbankou“.

● Čištění

⚠ VÝSTRAHA Zařízení nesmí přijít do styku s vodou, ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Takové prostředky by mohly zařízení nenapravitelně poškodit.
- Kryt zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Uchovávejte zařízení s příslušenstvím v přiložené odkládací brašně **17**.

● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO ODSTRAŇOVÁNÍ ODPADU!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako odpadní zařízení. Majitelé odpadních zařízení jsou povinni je likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu.

Majitelé odpadních zařízení musí oddělit použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí odpadního zařízení, a také světelné zdroje před jejich odevzdáním na sběrném místě.

To neplatí, pokud jsou odpadní zařízení předána veřejným orgánům pro nakládání s odpady a oddělena od ostatních odpadních zařízení za účelem přípravy k opětovnému použití.

Pokud si nejste jisti, obraťte se na nezávislé odborníky. Majitelé odpadních zařízení ze soukromých domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejných orgánů pro nakládání s odpady nebo na místech zpětného odběru zřízených výrobcí nebo distributory podle zákona o elektrických a elektronických zařízeních. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Odpadní zařízení můžete také bezplatně odevzdat v prodejně Kaufland. Jako koncový uživatel jste zodpovědní za vymazání osobních údajů z odpadního zařízení, které má být zlikvidováno.



Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Symbol „přeškrtnuté popelnice“ znamená, že jste ze zákona povinni likvidovat tato zařízení odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána. Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny tímto symbolem. Symbol upozorňuje na zákaz likvidace spolu s domovním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Odevzdejte použité baterie do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam:
1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály.

Pokyny pro bezpečné odebrání baterií nebo akumulátorů:

- **⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí demontovat pouze kvalifikovaný**

personál! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se, zda je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin pouzdra je možné baterii odebrat. Části pouzdra jsou spojeny běžnými šrouby s křížovou drážkou.
- Opatrně odeberte baterii nebo akumulátor.
- Baterii, resp. akumulátor a spotřebič nyní můžete samostatně zlikvidovat.

● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

C. M. C. GmbH

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

Startovací zdroj s powerbankou

IAN: **422112_2204**

Č. výrobku: **2521**

Rok výroby: **2022/51**

Model: **MPMAP 12000 C3**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrniciích

Elektromagnetická kompatibilita:

(2014/30/EU)

Směrnice o nízkém napětí:

(2014/35/EU)

Směrnice RoHS (o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních):

(2011/65/EU), (2015/863/EU)

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN 55035:2017

EN 55032:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 62471:2008

St. Ingbert, 01.06.2022



Dr. Christian Weyler
- Řízení kvality -

● **Informace o záruce a servisních opravách**

Záruka společnosti Creative Marketing & Consulting GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

! **UPOZORNĚNÍ:** Na webové stránce www.kaufland.com/manual si můžete stáhnout tuto příručku a celou řadu dalších.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na naše mezinárodní webové stránky (www.kaufland.com/manual). Kliknutím na příslušnou zemi se dostanete na přehled našich příruček v odpovídajícím jazyce. Po zadání čísla zboží (IAN) 422112 si můžete otevřít svůj návod k obsluze.



● Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: info@bohemian-dragomans.com
Telefon: 00420 608 600485
Sídlo: Německo

IAN 422112_2204

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Таблица на използваните пиктограми	Страница 79
Увод	Страница 80
Употреба по предназначение	Страница 81
Обхват на доставката	Страница 81
Описание на частите	Страница 82
Технически данни	Страница 83
Общи инструкции за безопасност	Страница 84
Специфични указания за безопасност	Страница 88
Пускане в експлоатация	Страница 90
Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия	Страница 90
Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия	Страница 91
Използване на функцията за помощ при стартиране	Страница 92
Зареждане на мобилни телефони и планшети	Страница 94
Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка	Страница 94
Включване на осветление	Страница 95
ЧЗВ	Страница 95
Отстраняване на грешки	Страница 96
Почистване	Страница 97
Съхранение	Страница 97
Информация за околната среда и за изхвърляне	Страница 97
Оригинална ЕС Декларация за съответствие	Страница 99
Указания за гаранцията и сервизното обслужване	Страница 101
Гаранционни условия	Страница 101
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти	Страница 101
Обхват на гаранцията	Страница 102
Процедура при гаранционен случай	Страница 102
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 103
Сервизно обслужване	Страница 104
България	Страница 104

● Таблица на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за употреба!
	Указание
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	LED лампата не е подходяща за осветление в домакинството.
	LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.
	Клас на защита III
	Устройството е пригодено само за работа в затворени помещения.
	Променлив ток във волтове
	Произведено от рециклирани материали.
	Опаковъчен материал – велпапе
	Да се пази от дъжд и влага!
	Превключвател за включване/изключване на светодиода
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Възможни са сериозни или дори фатални наранявания!

	Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!
	Внимание! Опасност от експлозия!
	Оползотворяване на суровини вместо изхвърляне на отпадъци!
	Изхвърлете опаковката и уреда съгласно екологичните изисквания!
	По закон сте задължени да събирате така маркираните устройства отделно от несортирани битови отпадъци. Изхвърля- нето с битови отпадъци е забранено.
	Постоянен ток

Мобилно стартерно устройство с външна батерия МРМАР 12000 С3

● Увод



Поздравления! Вие избрахте висококачествен продукт на нашата фирма. Запознайте се с продукта преди въвеждането му в експлоатация. За тази цел прочетете внимателно следното ръководство за употреба и указанията за безопасност. Пускането в експлоатация на този продукт трябва да се извършва само от обучени лица.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНЕТО В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА!



УКАЗАНИЕ: Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

● Употреба по предназначение

Това мобилно стартерно устройство с външна батерия служи като допълнително помощно средство за системи с 12 V акумулатори при проблеми със стартирането на дизелови и бензинови двигатели, предизвикани от слаби, изтощени или празни стартерни акумулатори. Мобилното стартерно устройство с външна батерия обаче не може да замени акумулаторната батерия на автомобила. То дава възможност на потребителя да стартира при нужда автомобила без помощ от трета страна, когато за стартирането не са необходими повече от 500 A (макс. върхов ток). Това мобилно стартерно устройство не служи като допълнително помощно средство на 6 V акумулатори. Допълнително мобилното стартерно устройство с външна батерия разполага с 2 USB изхода. Чрез тях при необходимост може да се зареждат мобилен телефон, навигационна система или други USB устройства. Запазете това ръководство. Предавайте продукта на трети лица заедно с всички документи. Всяка употреба, различаваща се от употребата по предназначение, е забранена и потенциално опасна. Щетите поради неспазване на ръководството и неправилна употреба не се покриват от гаранцията и не са част от областта на отговорност на производителя. Устройството не е предназначено за търговска употреба. При търговска употреба гаранцията е невалидна.



LED лампата не е подходяща за осветление в домакинството.



LED лампата е подходяща за екстремни температури до -21 °C.

● Обхват на доставката



- 1 мобилно стартерно устройство с външна батерия
- 1 3-лентов USB кабел
- 1 кабел за стартов ток
- 1 12 V адаптер за запалка

- 1 Ръководство за употреба
- 1 чанта за съхранение

● Описание на частите

! **УКАЗАНИЕ:** Непосредствено след разопаковането проверете обема на доставката, както и изправността на устройството. Не използвайте устройството, ако е дефектно.

Вж. фиг. А–F:


1	Мобилно стартерно устройство с външна батерия
2	LED-лампа
2a	Бутона за включване на светодиодната светлина
3	12 V DC изход 8 A
4	Извод за зареждане (USB-C)
5	Изход USB 5 V  / 1 A
6	Изход USB 5 V  / 2 A
7	Бутон за включване (външна батерия)
8	Контролни лампи за състоянието на зареждане
9	Изход на стартерното устройство
10	Кабел за стартов ток
11	Бутон LED кутия
12	LED старт
13	LED неизправност
14	12 V-/8 A адаптер за запалка
15	USB-A извод




16	3-лентов USB кабел
16a	USB-C извод
16b	Mini-USB извод
16c	Micro-USB извод
17	Чанта за съхранение


! **УКАЗАНИЕ:** Използваното в текста по-нататък понятие „продукт“ или „устройство“ се отнася за посоченото в това ръководство за употреба мобилно стартерно устройство с външна батерия.

● Технически данни

Чрез последователното включване на четирите отделни клетки, от които е изградена акумулаторната батерия, при общо напрежение от $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ се образува капацитет от 3000 mAh. Получената от това мощност отговаря на същата мощност като при акумулаторна батерия с общ капацитет 12 000 mAh при 3,2 V.

Модел:	MPMAP 12000 C3
Акумулатор, тип:	Литиево-полимерен акумулатор (F8054106)
Батерия, химическа система:	Литиево-железен фосфат (LiFePO ₄)
Акумулатор, капацитет:	12000 mAh/3,2 V  /38,4 Wh
Цикли на зареждане:	1500
Време на зареждане:	max. 13,5 часа при 1 A заряден ток
Върхов ток:	500 A
Стартов ток:	300 A

Експлоатационна температура на външната батерия:	0 – 60 °C
Експлоатационна температура на светодиода:	-21° C – 60° C
Напрежение:	12 V 
Входно напрежение (извод за зареждане):	5 V  / 1 A (USB-C)
Капацитет:	7000 mAh/5 V
Изходно напрежение (изход USB):	5 V  / 1 A/2 A

 **Указание:** Подходящо само за бензинови двигатели с работен обем до макс. 3 литра и за дизелови двигатели с работен обем до макс. 2 литра.

В хода на по-нататъшното усъвършенстване на устройството могат да се извършат технически и визуални промени без предварително уведомяване. Затова всички размери, указания и данни в настоящото ръководство за експлоатация са без гаранция. С оглед на това не могат да се предявяват съдебни претенции въз основа на ръководството за експлоатация.

● Общи инструкции за безопасност


Този раздел описва основните предписания за безопасност при работа с устройството.

Безопасност на лица:

- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически,

сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са наблюдавани или са били инструктирани за безопасната употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности. Не позволявайте на деца да играят с устройството Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- Дръжте устройството далеч от хора – преди всичко от деца – и от домашни животни.
- В работната зона потребителят носи отговорност пред трети лица за щети, причинени при използването на устройството.
- Съхранявайте устройството на сухо място и извън обсега на деца.

 **ВНИМАНИЕ!** Така ще избегнете повреда на устройството и произтичащи от това наранявания:

Работа с устройството:

- Не използвайте устройството по време на пътуване.
- Не оставяйте устройството в автомобила при високи външни

температури. Това може да причини непоправими повреди по устройството. Преди въвеждане в експлоатация проверете устройството за повреди и го използвайте само ако е в изправно състояние.

- Не излагайте устройството на дъжд или влага, не допускайте да влиза в контакт с вода и не го потопявайте във вода. Съществува опасност от токов удар!
- Дръжте всички отвори на устройството свободни по време на работа. Не затваряйте отворите с ръце или пръсти и не покривайте устройството. Съществува опасност от прегряване!
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела от контакта:
 - когато не използвате устройството;
 - когато оставяте устройството без надзор;
 - когато извършвате почистване или поддръжка;
 - ако свързващият кабел е повреден;
 - след проникване на чужди тела или необичаен шум.
- Използвайте само принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя.
- Не разглобявайте и не модифицирайте мобилното стартерно

устройство с външна батерия. Това устройство може да бъде поправяно само от сервизен техник.

- Не използвайте устройството в зони с опасност от експлозия, напр. в близост до запалими течности, газове или прах.
- Не излагайте устройството на топлина.
- Не го съхранявайте на места, в които температурата може да надвиши 70 °C.
- Зареждайте само при температура на околната среда между 0 °C – 40 °C.
- Използвайте устройството само с включения в доставката 3-лентов USB кабел ¹⁶.

⚠ ВНИМАНИЕ! Така ще избегнете злополуки и наранявания от токов удар:

Електрическа безопасност:

- Не носете устройството за кабела. Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.
- Не свързвайте двете клеми накъсо. Това може да доведе до опасни ситуации!
- Не използвайте устройството, ако превключвателят не може да се включва и изключва. Подменяйте

- повредените превключватели.
- При повреда на кабела незабавно извадете щепсела от контакта.

Акумулаторни батерии:



ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Не свързвайте акумулаторната батерия накъсо и/или не я разглобявайте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Не излагайте акумулаторната батерия на прекомерна топлина. Може да експлодира.
- Редовно проверявайте херметичността на акумулаторната батерия. Изтеклите или повредени акумулаторни батерии може да причинят изгаряния при контакт с кожата; затова в такъв случай задължително носете подходящи защитни ръкавици! Внимателно избършете течността с кърпа и избягвайте контакт с кожата и очите. При контакт с кожата или очите изплакнете незабавно с чиста вода и потърсете лекарска помощ.

● Специфични указания за безопасност

- Препоръчва се мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** да се зарежда всеки месец.
- Лекото повишаване на температурата при зареждане не е признак за неизправност, а е напълно нормално. Въпреки това се препоръчва мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** да не се използва за следващите 15 минути.
- Дръжте мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** далече от влага, високи температури или огън.
- Съхранявайте мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** на сухо място и го предпазвайте от влага и корозия.
- Ако забележите теч или странна миризма от мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** или ако то се деформира, незабавно спрете да го използвате и се свържете с производителя.
- Не изпускате мобилното стартерно устройство с външна батерия **1** по време на употреба.
- При употребата на кабела за стартов ток **10** се уверете, че щепсел е включен добре в изхода на стартерното устройство **9**.
- При използването на стартерното устройство имайте предвид,

че трябва да светят минимум 3 контролни лампи [8].

- Ако контролните лампи за състоянието на зареждане [8] са изключени по време на процеса на стартиране, заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Ако превозното средство не може да бъде стартирано след 3 – 5 опита за стартиране, спрете процеса на стартиране и проверете за други причини, които може да пречат на стартирането.

● Пускане в експлоатация

● Контролиране на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия

! **УКАЗАНИЕ:** След включването на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] чрез бутона за включване [7] устройството се изключва автоматично след около 20 секунди, ако не е свързан консуматор.

- За проверка на капацитета на мобилното стартерно устройство с външна батерия натиснете [1] бутона за включване [7].
- При зареждане мигат контролните лампи [8].
- Броят на постоянно светещите контролни лампи [8] отчита мощността на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Когато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е напълно заредено, всички контролни лампи светят [8] постоянно.

Контролни лампи	Мощност на акумулаторната батерия
няма постоянно	0 %
1 постоянно	25 %
2 постоянно	50 %
3 постоянно	75 %
4 постоянно	100 %

● Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия

- Свържете 3-лентовия-USB кабел [16] с извода за зареждане (USB-C) [4] и подходящ USB-A контакт или подходящ USB адаптер за свързване към мрежата (работно напрежение на изхода $U_{out,max} = 5\text{ V} \text{ ---}$).

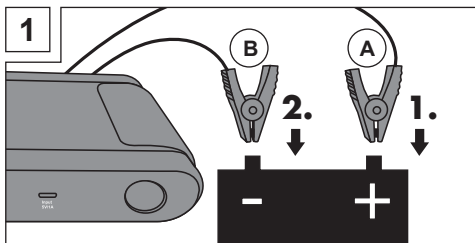
! **УКАЗАНИЕ:** USB адаптерът за свързване към мрежата не е включен в обхвата на доставката.

! **УКАЗАНИЕ:** За предпазване на устройството от повреди в мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] е вградена защита за ниско напрежение. Тя предотвратява дълбокото разреждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] и автоматично изключва устройството при напълно разреждана акумулаторна батерия. Малко преди да се активира защитата за ниско напрежение, последната синя контролна лампа започва [8] да мига. Когато защитата от ниско напрежение се активира, последната синя контролна лампа мига [8] и повече не може да се извлича енергия. Презаредете мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].

● Използване на функцията за помощ при стартиране

Стъпка	Светодиоди	Значение / грешка	Решение
1. Свържете кабела за стартов ток 10 на мобилното стартово устройство с външна батерия към ...	Червеният LED за неизправност 13 на кабела за стартов ток 10 свети постоянно.	Установеното напрежение в мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 не е достатъчно за стартиране на автомобила.	Заредете мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 .
... изхода 9 на мобилното стартово устройство с външна батерия 1 .	Зеленият LED за старт 12 и червеният LED за неизправност 13 мигат последователно.	Мобилното стартерно устройство с външна батерия 1 е готово за употреба.	Продължете със стъпка 2.
2. Първо свържете червената клема на батерията (A) към положителния полюс на акумулатора на автомобила и след това черната клема (B) към отрицателния полюс (вж. фиг. 1).	Червеният LED за неизправност 13 мига, прозвучава кратък алармен сигнал.	Температурата е много висока, вероятно след многократни опити за стартиране.	Разединете първо черната (B) и след това червената клема (A) от полюсите на батерията. Започнете повторно със стъпка 1.
	Червеният LED за неизправност 13 мига, прозвучава продължителен алармен сигнал.	Клеми (A) и (B) на батерията са разменени. Възникнало е късо съединение или батерията изтича.	

	Червеният LED за неизправност ¹³ премигва веднъж, прозвучава продължителен алармен сигнал, последван от два кратки алармени звука.		
	Зеленият LED за старт ¹² и червеният LED за неизправност ¹³ мигат последователно.	Свързването е правилно. След 1 – 2 секунди свети само зеленият LED за старт ¹² .	Продължете със стъпка 3.
3. Стартирайте автомобила.			



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Когато автомобилът е стартирал, разединете в рамките на 30 секунди кабела за стартов ток ¹⁰ от мобилното стартерно устройство с външна батерия ¹, като първо разединете черната, а след това червената клема от

полюсите на акумулатора. В противен случай може да се стигне до опасни ситуации! Оставете двигателя на автомобила да работи.

! **УКАЗАНИЕ:** Бутонът на LED кутията [11] на кабела за стартов ток няма предназначение и не бива да се използва. Той служи за откриване на грешки при производството на устройството.

● Зареждане на мобилни телефони и планшети

- Натиснете бутона за включване [7].
- Включете USB захранващия кабел на Вашия мобилен телефон или таблет към USB изхода (5 V [5] / 1 A [5]/2 A [6]) и след това свържете с Вашия мобилен телефон или таблет.

! **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно зареждане, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] се зарежда.

● Използване на 12 V DC изход 8 A с адаптер за запалка

- Натиснете бутона за включване [7].
- Включете 12 V-/8 A адаптера за запалка [14] към 12 V-DC изхода 8 A [3] на Вашето мобилно стартово устройство с външна батерия [1] и след това го свържете към Вашето крайно устройство.

! **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно използване, ако мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] се зарежда.

! **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само доставения 12 V/8 A адаптер за запалка [14]. При използването на адаптери на трети страни има опасност от късо съединение.


● Включване на осветление


Режим на осветление

- За да включите светодиодната светлина [2], натиснете бутона за включване на светодиодната светлина [2a].
- За да изключите отново светодиодната светлина [2], натиснете отново бутона за включване на светодиодната светлина [2a] 3 пъти.

Режим на премигване

- За да включите светодиодната светлина [2] в режим на мигане или SOS, натиснете бутона за включване на светодиодната светлина [2a]. В началото светодиодната светлина [2] свети непрекъснато.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя преминава в режим на мигане.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя [2] преминава в режим SOS. Тя мига 3 пъти кратко, 3 пъти продължително, 3 пъти кратко.
- При следващо кратко натискане на бутона за включване на светодиодната светлина [2a] тя [2] се изключва.

 **ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в LED лампата [2], тъй като това вреди на очите.

 **УКАЗАНИЕ:** Не е възможно включване на осветлението, докато мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] се зарежда.

● ЧЗВ

В: Как се изключва устройството?

О: Устройството се изключва автоматично след 20 сек. при липса на действие. Не е предвидено ръчно изключване.

В: Колко време продължава пълното зареждане на мобилен телефон посредством устройството?

О: При мощност на батерията от 2500 mAh:
Прибл. 2 – 3 часа при включване към USB изход

5 V === /1 A [5]. Прибл. 1 – 2 часа при включване към USB изход 5 V === /2 A [6]. Обърнете внимание, че включеното устройство изразходва заряда на батерията по време на зареждането и по този начин времето за зареждане може да се удължи.

В: Колко дълго се задържа зарядът на батерията на устройството?

- 3 – 6 месеца. Въпреки това препоръчваме батерията да се зарежда на всеки 1 – 2 месеца.

● Отстраняване на грешки

- = проблем
- ⊙ = причина
- = отстраняване

● Мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] не е заредено напълно, въпреки че всичките 4 контролни лампи [8] светят постоянно.

- ⊙ След дълъг престой или съхранение зарядът е 60 %.
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

● Няма реакция при натискане на бутона за включване [7].

- ⊙ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство с външна батерия“.

● Свети контролна лампа [8], мобилното стартерно устройство с външна батерия [1] обаче не може да се използва.

- ⊙ Активирана е защитата за ниско напрежение на мобилното стартерно устройство с външна батерия [1].
- Заредете повторно мобилното стартерно устройство с външна батерия [1], както е описано в раздела „Зареждане на мобилното стартерно устройство

с външна батерия“.

● Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Устройството не бива нито да влиза в контакт с вода, нито да се поставя директно във вода. Опасност от нараняване вследствие токов удар при проникване на влага във вътрешността на устройството.

- Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят устройството необратимо.
- Поддържайте корпуса и принадлежностите на устройството чисти.
- За почистване на устройството и на принадлежностите използвайте влажна кърпа или мека четка.

● Съхранение

- Съхранявайте устройството на сухо място и извън обсега на деца.
- Приберете устройствата, включително принадлежностите, в приложената чанта за съхранение ^[17].

● Информация за околната среда и за изхвърляне



НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА С БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ! ОПОЛЗОТВОРЯВАНЕ НА СУРОВИНИ ВМЕСТО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ!

Съгласно Директива 2012/19/ЕС използваните електрически уреди трябва да се събират разделно и да се предават за съобразено с екологичните норми рециклиране. Електрическото и електронното оборудване, което е станало отпадък, се нарича отпадъчно оборудване. Притежателите на стари устройства са длъжни да ги събират отделно от несортирани битови отпадъци.

Притежателите на стари устройства, преди да ги предадат в пункта за събиране, трябва да отделят невградени в тях стари батерии и акумулатори, както и лампи. Това не важи, когато старите устройства са предадени на обществени

органи за изхвърляне на отпадъци и са отделени там от другите стари устройства с цел подготовка за повторна употреба. Ако не сте сигурни, моля, консултирайте се с независими специалисти. Притежателите на стари устройства от частни домакинства могат да ги предадат в пунктовете за събиране на обществените органи за извозване на отпадъци или в събирателните пунктове, създадени от производители или дистрибутори по смисъла на Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG). Ние безплатно ще унищожим Вашите дефектни върнати устройства. Можете също така да върнете старото устройство безплатно в магазина на Kaufland. Вие като краен потребител носите отговорност за изтриването на личните данни от предвидените за изхвърляне стари устройства.



Устройството, аксесоарите и опаковката трябва да се рециклират съгласно екологичните изисквания.



Това устройство е етикетирано в съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Символът „зачеркната кофа за боклук“ означава, че по закон сте задължени да събирате тези устройства отделно от несортираните битови отпадъци. Изхвърлянето с битови отпадъци е забранено. Съдържащите вредни вещества батерии са обозначени с посочените отстрани символи, които указват забраната за изхвърлянето им с битови отпадъци. Обозначенията за вредните тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Занесете използваните батерии до място за изхвърлянето им във Вашия град или община или обратно до търговеца. По този начин изпълнявате законовите си задължения и допринасяте за опазването на околната среда.



Съблюдавайте обозначението върху различните опаковъчни материали и при нужда ги сортирайте отделно. Опаковъчните материали са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното

значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон,

Указание за безопасно сваляне на батерии или акумулатори:

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **Акумулаторът може да се демонтира само от специализиран персонал! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР!**
- Уверете се, че батерията е напълно изтощена.
- Батерията може да бъде свалена след разделяне на двете половини на корпуса. Те са монтирани една към друга със стандартни винтове с кръстосан шлиц.
- Свалете внимателно батерията или акумулатора.
- Батерията или акумулаторът и устройството могат да бъдат изхвърлени поотделно.

● **Оригинална ЕС Декларация за съответствие**

Ние,
C. M. C. GmbH
Отговорен за документацията:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ГЕРМАНИЯ

декларираме на собствена отговорност, че продуктът

Мобилно стартерно устройство с външна батерия

IAN: **422112_2204**
Арт. №: **2521**
Година на производство: **2022/51**
Модел: **MPMAP 12000 C3**

изпълнява основните изисквания за защита, залегнали в европейските директиви

Директива относно електромагнитната съвместимост:
(2014/30/ЕС)

Директива за устройствата с ниско напрежение:
(2014/35/ЕС)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества:
(2011/65/ЕС), (2015/863/ЕС)

Предметът на декларацията, описан по-горе, съответства на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За оценката на съответствието са приложени следните хармонизирани стандарти:

EN 55035:2017

EN 55032:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50498:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 62233:2008

EN 62471:2008

St. Ingbert, 01.06.2022 г.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66286 St. Ingbert
i. A. Christian Weyler
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

Dr. Christian Weyler

- Осигуряване на качеството -

● Указания за гаранцията и сервизното обслужване

Гаранция на Creative Marketing & Consulting GmbH

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата подолу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани

части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба.

При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 422112_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл

с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.


● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

 **УКАЗАНИЕ:** На адрес www.kaufland.com/manual можете да изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно на нашия международен сайт (www.kaufland.com/manual). С кликане върху съответната държава ще получите достъп до националния списък на нашите ръководства. Чрез въвеждане на

артикулния номер (IAN) 422112 можете да отворите Вашето ръководство за употреба.



● Сервизно обслужване

● България

Име:

Servicecenter „Bushona“ GmbH

Интернет адрес: www.cmc-creative.de

Имейл: service@bushona.com

Телефон: 00359 (0) 2983 63 13;

00359 (0) 2983 1601;

00359 (0) 2983 26 42

Седалище: Германия

IAN 422112_2204

Вносител:

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Адрес:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ГЕРМАНИЯ

Поръчка на резервни части:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай

потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Stand der Informationen: 06/2022
Ident.-No.: MPMAP12000C3062022-10



IAN 422112_2204

10 A small icon of a pie chart with a single slice highlighted.